Manual de usuario del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller

Actualizado August 4, 2025

Revisión 1

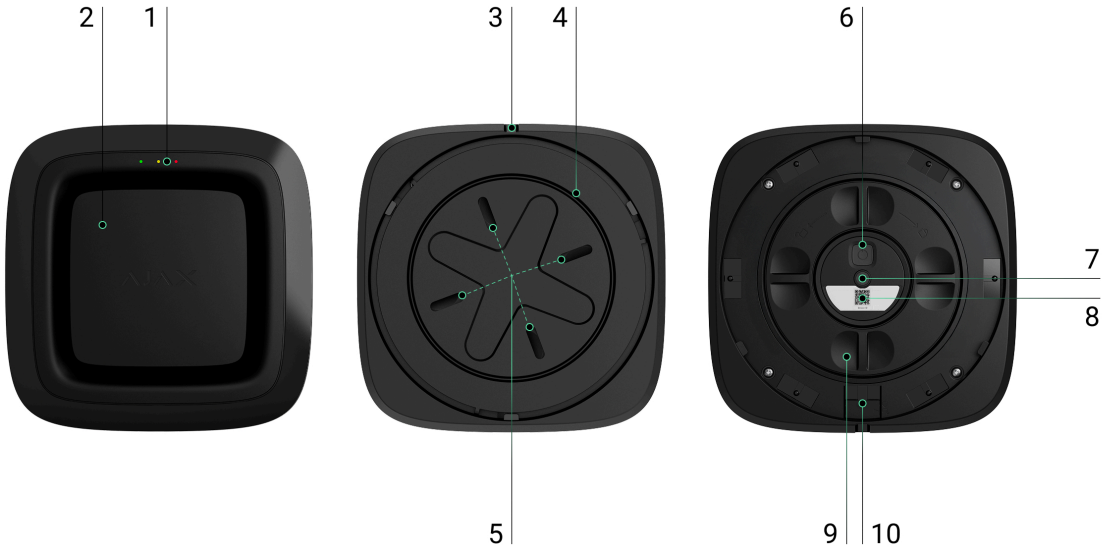


El **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller** es una sirena de alarma de incendio inalámbrica direccionable. El dispositivo cumple los requisitos de la norma EN 54 y garantiza el reconocimiento de alarmas en diversos entornos, incluidas zonas ruidosas.

El EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller funciona como parte de un sistema Ajax y se comunica con el equipo de control e indicación (ECI) mediante un protocolo de radio seguro Jeweller. El alcance de comunicación con el ECI es de hasta 1.700 m, sin obstáculos.

Comprar el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller

Elementos funcionales



1. Indicadores LED: verde, amarillo y rojo.
2. Panel frontal de la sirena.
3. Orificio para una herramienta especial necesaria para desbloquear el cierre.
4. Panel de montaje SmartBracket. Para retirar el panel, inserte la herramienta especial en el orificio correspondiente y gire el SmartBracket en el sentido contrario a las agujas del reloj. Si el dispositivo está desbloqueado, basta con girar el SmartBracket en el sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Puntos de fijación para fijar el SmartBracket a la superficie.
6. Botón de encendido.
7. **Interruptor antisabotaje**. Se activa ante cualquier intento de retirar el dispositivo del panel de montaje.
8. Código QR con el ID del dispositivo. Se utiliza para añadir el dispositivo al ECI.
9. Tapa del compartimento de las baterías. Para sustituir las baterías, gire esta en el sentido contrario a las agujas del reloj.
10. Cierre para fijar el dispositivo en el SmartBracket (opcionalmente).

ECI y repetidores compatibles

El EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller requiere el ECI Ajax con una versión de **OS Malevich** actualizada.

Comprobar la compatibilidad de los dispositivos

Principio de funcionamiento

El **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller** es un dispositivo inalámbrico de alarma de incendio que activa una alerta sonora cuando se detecta un incendio. La sirena emite una señal de alarma de alto volumen (hasta 100 dB a una distancia de 1 m, en función de los ajustes) siguiendo un patrón temporal conforme a la norma EN 54-3.

El dispositivo se alimenta mediante baterías preinstaladas y no necesita una alimentación externa. El EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller monitoriza su estado operativo e informa al sistema de los fallos que se produzcan.

Protocolo de transmisión de datos Jeweller

Jeweller es un protocolo inalámbrico de transferencia de datos que proporciona una comunicación bidireccional, rápida y fiable entre el ECI y los dispositivos. El dispositivo utiliza Jeweller para transmitir comandos, alarmas y eventos.

Más información

Transmisión de eventos a la CRA

Un sistema Ajax puede transmitir alarmas tanto a la app **Ajax PRO Desktop** como a la central receptora de alarmas (CRA) en los formatos **SurGard (Contact ID), SIA (DC-09), ADEMCO 685** y **otros protocolos**.

El sistema con el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller instalado puede transmitir los siguientes eventos:

1. Fallo del hardware/recuperación de la sirena.
2. Alarma de batería baja/recuperación.
3. Alarma antisabotaje/recuperación.
4. Pérdida/restablecimiento de la comunicación entre el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller y el ECI.

Cuando se recibe una alarma, el operador de la CRA sabe con precisión qué ha ocurrido y dónde. La direccionabilidad de los dispositivos Ajax permite enviar eventos a Ajax PRO Desktop o al software de monitorización, incluido el tipo de dispositivo, su nombre, zona de incendio, estancia virtual y descripción de la ubicación. Tenga en cuenta que la lista de parámetros transmitidos puede variar en función del software de monitorización y del protocolo de comunicación seleccionado para la central receptora de alarmas.

> Puede encontrar el ID del dispositivo y el número de zona en los estados del dispositivo.

Seleccionar el lugar de instalación

El dispositivo está diseñado para su instalación en exteriores e interiores. Al seleccionar el lugar de instalación del dispositivo, siga la normativa local de seguridad contra incendios. Al seleccionar una ubicación adecuada, tenga en cuenta la audibilidad de la sirena, ya que esto determina el rendimiento del dispositivo.

A la hora de elegir el lugar de colocación del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller, tenga en cuenta los parámetros que afectan a su funcionamiento:

- intensidad señal Jeweller;
- la distancia entre el dispositivo y el ECI;
- la presencia de obstáculos para la transmisión de señales de radio y del sonido: paredes, entrepisos y objetos de tamaño grande en la

estancia.

Tenga en cuenta las recomendaciones de colocación a la hora de desarrollar un proyecto de sistema. Solo los especialistas deben diseñar e instalar sistemas Ajax. **Aquí encontrará** una lista de partners recomendados.

Intensidad de la señal

La intensidad de la señal viene determinada por el número de paquetes de datos no entregados o dañados durante un periodo de tiempo determinado. El icono en la pestaña **Dispositivos** en las apps Ajax indica la intensidad de la señal:

- **tres barras**: intensidad de la señal excelente;
- **dos barras**: intensidad de la señal buena;
- **una barra**: intensidad de la señal baja, no se garantiza un funcionamiento estable;
- **icono tachado**: sin señal.

Tenga en cuenta que si la intensidad de la señal es excelente, el dispositivo puede ajustar automáticamente la potencia de transmisión de radio para reducir el consumo de energía y las interferencias de radio.

Antes de la instalación final, haga el Test de intensidad de señal Jeweller. El test comprueba la intensidad de la señal a la máxima potencia de transmisión del dispositivo. Para cumplir los requisitos de la norma EN 54, la intensidad de la señal entre el dispositivo y el ECI debe ser de tres barras.

Si el test muestra una intensidad de señal de una o cero barras, no garantizamos que el dispositivo funcione de forma estable. Reubique el dispositivo, ya que cambiar su posición incluso 20 cm o girarlo con respecto al ECI puede mejorar considerablemente la intensidad de la señal. Si la señal sigue siendo mala o inestable después de la reubicación, utilice un repetidor de señal de radio (próximamente).

Consulte la sección de **pruebas de funcionamiento del dispositivo** para saber cómo ejecutar el test de intensidad señal Jeweller.

Qué es el test de intensidad de señal Jeweller

Dónde no se puede instalar el dispositivo

- En lugares donde la señal sonora pueda atenuarse (dentro de muebles, detrás de cortinas gruesas, etc.).
- Cerca de objetos metálicos o espejos que causen atenuación de la señal y apantallamiento de la misma.
- En lugares donde los niveles de temperatura y humedad estén fuera de los **límites permisibles**. Esto puede dañar el dispositivo.
- En lugares con intensidad de señal Jeweller baja o inestable. Esto puede provocar la pérdida de conexión con el ECI.
- A menos de 1 m del ECI o del repetidor de señal de radio.

Instalación



Antes de instalar el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller, asegúrese de haber seleccionado la ubicación óptima que cumpla los requisitos de este manual.

Solo un profesional debe instalar este dispositivo.

Para instalar el dispositivo:

1. Retire el panel de montaje SmartBracket del dispositivo. Para retirar el panel, gírelo hacia la izquierda.
2. Fije el panel SmartBracket a una superficie utilizando cinta adhesiva de doble cara u otros elementos de fijación temporales. El signo ↑↑ en el SmartBracket es solo para fines informativos. Puede ayudarle a alinear el dispositivo correctamente.



Utilice cinta adhesiva de doble cara solo para fijación temporal. El dispositivo fijado con la cinta adhesiva puede despegarse de la superficie en cualquier momento, lo que puede provocar daños si se cae.

3. **Añada el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller al ECI**.
4. Coloque el dispositivo en el panel de montaje SmartBracket.
5. Haga las **pruebas de funcionamiento del dispositivo**.
6. Retire el dispositivo del panel de montaje.
7. Fije el panel SmartBracket a la superficie utilizando los tornillos suministrados para todos los puntos de fijación. Cuando utilice otros

elementos de fijación, asegúrese de que no dañen ni deformen el panel de montaje.

8. Para fijar adicionalmente el dispositivo en el SmartBracket con el cierre, mueva el mecanismo de bloqueo a la posición 🔒. En este caso, deberá insertar una herramienta especial en el orificio correspondiente para retirar el panel de montaje.



9. Coloque el dispositivo en el panel de montaje SmartBracket.

10. Ajuste la posición del dispositivo si es necesario. El panel de montaje SmartBracket permite girar el dispositivo hasta 90°.

Añadir al sistema

⚠ El ECI y el dispositivo deben funcionar con la misma frecuencia de radio; de lo contrario, son incompatibles. El rango de frecuencias de radio del dispositivo puede variar según la región. Recomendamos adquirir y utilizar dispositivos Ajax en la misma región. Puede comprobar el rango de frecuencias de radio operativas con el servicio de asistencia técnica.

Antes de añadir el dispositivo

1. Instale una **app Ajax**.
2. Inicie sesión en su **cuenta** o cree una nueva.
3. Seleccione un **espacio** o cree uno nuevo.

4. Añada al menos una **estancia virtual**.
5. Añada un **ECI compatible** al espacio. Asegúrese de que el ECI esté encendido y tenga acceso a Internet a través de Ethernet, Wi-Fi y/o red móvil.
6. Compruebe los estados en la app Ajax para asegurarse de que el espacio está desarmado y el ECI no está iniciando una actualización.

> Solo un PRO o un administrador de espacio con permisos para configurar el sistema puede añadir el dispositivo al ECI.

Tipos de cuentas y sus permisos

Añadir el dispositivo al ECI

1. Abra una **app Ajax**. Seleccione un **espacio** al que desea añadir el dispositivo.
2. Vaya a la pestaña **Dispositivos** y seleccione **Añadir dispositivo**.
3. Escanee el código QR o introduzca manualmente el ID del dispositivo. El código QR con el ID está ubicado en la carcasa del dispositivo, debajo del panel de montaje SmartBracket. También se duplica en el embalaje del dispositivo.



4. Asigne un nombre al dispositivo.

5. Seleccione una zona de incendio y una estancia virtual.
6. Si es necesario, especifique la ubicación del dispositivo en el campo **Ubicación**.
7. Seleccione **Añadir dispositivo** y comenzará la cuenta regresiva.
8. Encienda el dispositivo pulsando el botón de encendido durante 3 segundos.



Una vez añadido al ECI, el dispositivo aparecerá en la lista de dispositivos del ECI en la app Ajax. La frecuencia de actualización de los estados de los dispositivos en la lista depende de la configuración de **Jeweller** y es de 36 segundos por defecto.

Si la conexión falla, inténtelo de nuevo en 5 segundos. Si ya se ha añadido el número máximo de dispositivos al ECI, recibirá una notificación de error cuando intente añadir uno más.

El EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller funciona con un solo ECI. Cuando se añade a un nuevo ECI, deja de enviar eventos al antiguo. Después de añadir el dispositivo a un ECI nuevo, no se eliminará automáticamente de la lista de dispositivos del ECI antiguo. Esto debe hacerse a través de la app Ajax.

Pruebas de funcionamiento del dispositivo

Un sistema Ajax proporciona varios tipos de tests para ayudar a seleccionar el lugar correcto de instalación de los dispositivos. Para el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller, están disponibles los siguientes tests:

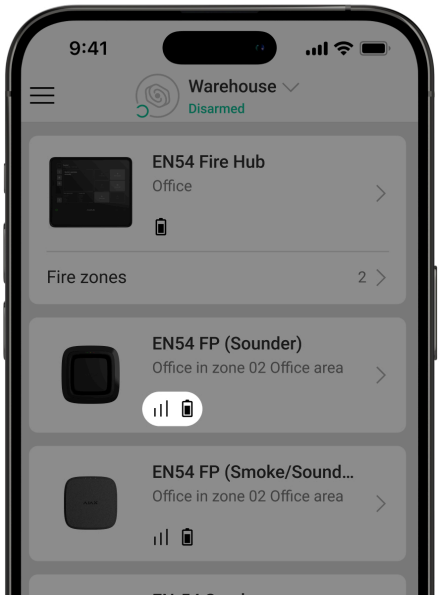
- **Test de intensidad señal Jeweller**: para determinar la intensidad y la estabilidad de la señal entre el ECI (o el repetidor de señal de radio) y el dispositivo a través del protocolo inalámbrico de transmisión de datos Jeweller en el lugar de instalación del dispositivo.
- **Test de aviso de alarma**: para comprobar la alerta sonora a fin de garantizar que la señal de alarma de incendio se oiga claramente en toda la instalación.

Para hacer el test:

1. Abra una **app Ajax**. Seleccione un **espacio** con el dispositivo añadido.
2. Vaya a la pestaña **Dispositivos** .
3. Seleccione el **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller**.
4. Vaya a la configuración pulsando sobre el ícono del engranaje .
5. Seleccione el **Test de intensidad señal Jeweller** o el **Test de aviso de alarma**.

También puede ejecutar el **Test de aviso de alarma** en la pantalla táctil del ECI.

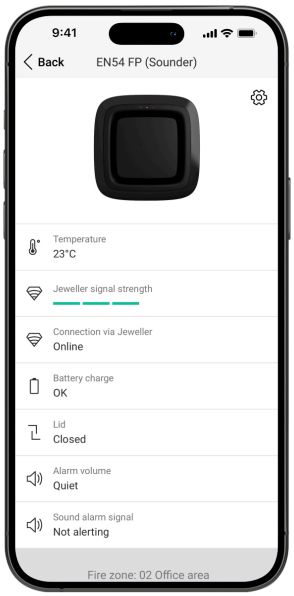
Iconos



Los iconos en una app Ajax muestran algunos de los estados del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. Puede consultar los iconos en la pestaña **Dispositivos** .

Ícono	Significado
	Intensidad señal Jeweller. Muestra la intensidad de la señal entre el ECI o el repetidor y el dispositivo. El valor recomendado es de 3 barras. **Más información**
	Nivel de carga de la batería del dispositivo. **Más información**
	El dispositivo funciona a través del repetidor de señal de radio. **Más información**
	El dispositivo emite un sonido.
	El dispositivo está silenciado.
	El test del dispositivo está en curso.
	El EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller tiene un fallo. La lista de fallos está disponible en los **estados** del dispositivo.
	El EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller está desactivado.
	El dispositivo ha perdido la conexión con el ECI o el ECI ha perdido la conexión con el servidor Ajax Cloud.
	El dispositivo no se ha transferido al nuevo ECI. **Más información**

Estados



Los estados muestran información sobre el dispositivo y sus parámetros de funcionamiento. Puede encontrar los estados del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller en las apps Ajax:

1. Vaya a la pestaña **Dispositivos** .
2. Seleccione el **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller** de la lista.

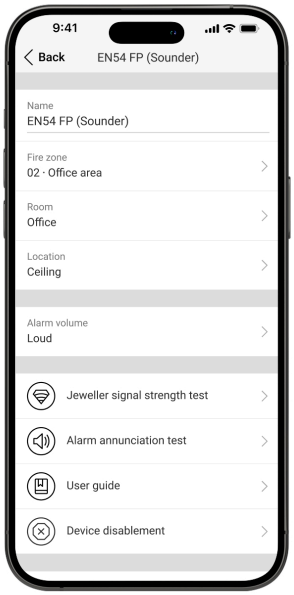
Parámetro	Significado
Importación de datos	Muestra el error al transferir los datos al nuevo ECI: • **Error**: el dispositivo no se ha transferido al nuevo ECI. Más información
Fallo	El dispositivo tiene un fallo. Al pulsar sobre ⓘ, se abre la lista de fallos del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. El campo solo se muestra si se detecta un fallo.

Desactivado	El dispositivo o algunas de sus funciones están desactivadas. No reacciona a la alarma ni notifica a los usuarios ni a la CRA. Al pulsar sobre ⓘ, se abre una lista de funciones desactivadas del dispositivo. El campo solo se muestra si el dispositivo está desactivado.
Temperatura	Temperatura del dispositivo. Se mide con el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller y cambia en función de la temperatura ambiente.
Intensidad señal Jeweller	Intensidad de la señal Jeweller entre el dispositivo y el ECI (o el repetidor de señal de radio). El valor recomendado es de 3 barras. Jeweller es un protocolo para la transmisión de comandos, eventos y alarmas.
Conexión vía Jeweller	Estado de la conexión a través del canal Jeweller entre el dispositivo y el ECI (o el repetidor): • **En línea**: el dispositivo está conectado al ECI (o al repetidor). Estado normal. • **Sin conexión**: el dispositivo ha perdido la conexión con el ECI (o el repetidor). Compruebe la conexión del dispositivo.
<Nombre del repetidor> (próximamente)	Estado de la conexión entre el dispositivo y el **repetidor de señal de radio**. • **En línea**: el dispositivo está conectado al repetidor. • **Sin conexión**: el dispositivo ha perdido la conexión con el repetidor. El campo se muestra si el dispositivo funciona a través del repetidor de señal de radio.

Carga de batería	Nivel de carga de la batería del dispositivo. Hay tres estados disponibles: • **OK**. • **Batería baja**. • **Error**. Cuando sea necesario cambiar las baterías, los usuarios y la empresa de monitorización recibirán las notificaciones correspondientes. ## Más información
Tapa	Estado del interruptor antisabotaje del dispositivo que reacciona ante cualquier intento de arrancar el dispositivo de la superficie o de abrir su carcasa: • **Abierto**: el dispositivo ha sido retirado del panel de montaje SmartBracket o la integridad de su carcasa ha sido comprometida. Compruebe el montaje del dispositivo. • **Cerrado**: el dispositivo está instalado en el panel de montaje SmartBracket. La integridad de la carcasa del dispositivo ni del panel de montaje no está comprometida. Estado normal. ## Más información
Volumen de alarma	Nivel de volumen en caso de alarma: • **Mínimo** • **Medio** • **Máximo**
Señal de alarma sonora	Estado de la alerta sonora del dispositivo:

	• **Sin alerta**: el sistema no está en modo de alarma. El dispositivo no emite ningún sonido. • **En alerta**: el sistema está en modo de alarma. El dispositivo emite un sonido. • **Silenciado**: el sistema está en modo de alarma. El dispositivo está silenciado.
Zona de incendio	Número y nombre de la zona de incendio a la que está asignado el dispositivo.
Estancia	Nombre de la estancia a la que está asignado el dispositivo.
Ubicación	Descripción detallada de la ubicación del dispositivo.
Firmware	Versión del firmware del dispositivo.
ID dispositivo	ID del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. También está disponible en el dispositivo detrás del SmartBracket y en su embalaje.
Dispositivo №	Número del bucle (zona) del dispositivo.

Configuración



Para cambiar la configuración del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller, en una app Ajax:

1. Vaya a la pestaña **Dispositivos** .
2. Seleccione el **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller** de la lista.
3. Vaya a la **Configuración** .
4. Configure los parámetros necesarios.
5. Seleccione **Atrás** para guardar los nuevos ajustes.

Configuración	Significado
Nombre	Nombre del dispositivo. Se muestra en la lista de dispositivos del ECI, en el texto de los SMS y las notificaciones en el historial de eventos. Para cambiar el nombre del dispositivo, pulse sobre el campo de texto. El nombre puede contener hasta 24 caracteres latinos o hasta 12 caracteres cirílicos.
Zona de incendio	Seleccionar la zona de incendio a la que está asignado el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. La zona de incendio se muestra en el texto de los SMS y de las notificaciones en el historial de eventos.
Estancia	Seleccionar la estancia virtual a la que está asignado el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. El nombre de la estancia se muestra en el texto de los SMS y de las notificaciones en el historial de eventos.
Ubicación	Descripción detallada de la ubicación del dispositivo. Aparece junto al nombre de la

	estancia en las notificaciones del historial de eventos. El campo de ubicación puede contener hasta 24 caracteres latinos o cirílicos.
Volumen de alarma	El dispositivo reacciona a las alarmas del sistema con el volumen seleccionado: • **Mínimo** • **Medio** • **Máximo**
Test de intensidad señal Jeweller	Cambia el dispositivo al modo de Test de intensidad señal Jeweller. El test permite comprobar la intensidad de la señal entre el ECI (o el repetidor de señal de radio) y el dispositivo a través del protocolo inalámbrico de transmisión de datos Jeweller para seleccionar el lugar de instalación óptimo. ## Más información
Test de aviso de alarma	Cambia el dispositivo al modo de **Test de aviso de alarma**. El test permite comprobar la alerta sonora a fin de garantizar que la señal de alarma de incendio se oiga claramente en toda la instalación. El test dura hasta 10 minutos y puede detenerse manualmente en cualquier momento.
Guía del usuario	Abre el manual de usuario del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller en una app Ajax.
Desactivación del dispositivo	La opción permite desactivar el dispositivo.

	El dispositivo permanece en el sistema, pero ya no detectará indicios de incendio ni emitirá una alarma.
Eliminar dispositivo	Desvincula el dispositivo, lo desconecta del ECI y borra su configuración.

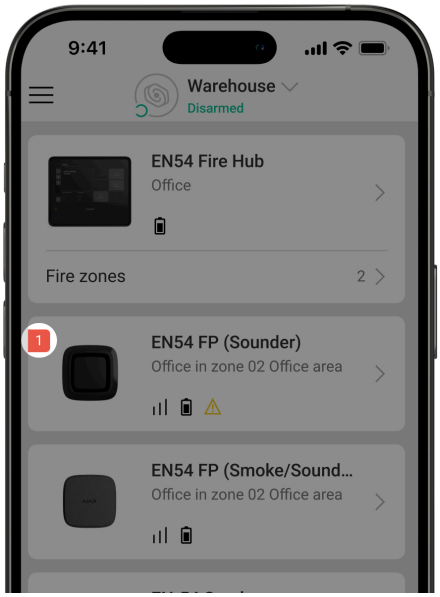
Indicación

El indicador LED del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller puede iluminarse en función del estado del dispositivo.

Evento	Indicación sonora	Indicación LED del sistema	Nota
Alarma.	La sirena emite un pitido según el tipo de tono seleccionado.	No.	El dispositivo deja de alertar cuando deja de detectar la fuente de alarma. Además, puede silenciar la alarma tocando el botón **Silenciar la alarma** en la pantalla táctil del ECI o en una app Ajax.
Encendido del dispositivo.	No.	Los LED verde, amarillo y rojo se encienden uno tras otro y luego se apagan.	Pulse el botón de encendido hasta que se encienda el LED verde.
Apagado del dispositivo.	No.	Los LED verde, amarillo y rojo se encienden simultáneamente y luego se apagan en orden inverso.	Pulse el botón de encendido hasta que el LED rojo se apague.

La batería está completamente descargada.	No.	El LED amarillo parpadea constantemente.	La batería necesita ser sustituida.
Apagado del dispositivo cuando la batería está completamente descargada.	No.	Los LED verde, amarillo y rojo se encienden simultáneamente y luego se apagan en orden inverso.	La batería necesita ser sustituida.
Alarma antisabotaje. El dispositivo ha sido retirado del panel de montaje SmartBracket.	No.	El LED amarillo se enciende durante 1 segundo.	
El dispositivo está instalado en el panel de montaje SmartBracket.	No.	El LED verde se enciende durante 1 segundo.	
Ejecución del Test de intensidad de señal Jeweller.	No.	La indicación depende de la intensidad de la señal: • **3 barras**: el LED verde se ilumina continuamente; • **2 barras**: el LED amarillo se ilumina continuamente; • **1 barra**: el LED rojo se ilumina continuamente; • **0 barras**: el LED rojo parpadea rápidamente.	

Fallos



Cuando se detecta un fallo en el EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller, una app Ajax muestra un contador de fallos en el icono del dispositivo. Todos los fallos están indicados en los estados del dispositivo. Los campos con fallos aparecen resaltados en amarillo. Además, los fallos se muestran en la pestaña de **Control** de la pantalla del ECI. Encontrará más detalles sobre el fallo en las pestañas **Centro de eventos** o **Zonas de incendio** del ECI.

El fallo del EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller se muestra si:

- El dispositivo ha sido retirado del panel de montaje SmartBracket o la integridad de su carcasa ha sido comprometida (se ha activado un interruptor antisabotaje).
- Se ha perdido la conexión con el ECI o el repetidor de señal de radio (próximamente) vía Jeweller.
- La batería del dispositivo está baja.
- El dispositivo está defectuoso.

Mantenimiento

Compruebe regularmente el funcionamiento del dispositivo. Limpie la carcasa del dispositivo de polvo, telarañas y otros contaminantes a medida que vayan apareciendo. Utilice toallitas suaves y secas adecuadas para el mantenimiento del equipamiento. No utilice sustancias que contengan alcohol, acetona, gasolina y otros disolventes activos para limpiar el dispositivo.

Las baterías preinstaladas proporcionan hasta 5 años de funcionamiento autónomo con la configuración estándar de Jeweller (el intervalo de ping es de 36 segundos). Si las baterías están bajas, el sistema enviará la notificación correspondiente.

Recomendamos sustituir las baterías inmediatamente después de recibir la notificación. Se recomienda utilizar baterías **Huiderui CR123A $LiMnO_2$ (3 V; 1.600 mAh)**.

> Asegúrese de que las baterías están instaladas con la polaridad correcta. La polaridad está marcada dentro de la carcasa. Después de haber sustituido las baterías, ejecute el test de funcionamiento para asegurarse de que el dispositivo funcione correctamente.

Cuánto tiempo funcionan los dispositivos Ajax con baterías y qué afecta a esto

Especificaciones técnicas

Todas las especificaciones técnicas

Cumplimiento de normas

Garantía

La garantía para los productos de Limited Liability Company «Ajax Systems Manufacturing» es válida durante 2 años tras la compra.

Si el dispositivo no funciona correctamente, le recomendamos que se ponga en contacto con el soporte técnico de Ajax primero. En la mayoría de los casos, los problemas técnicos pueden resolverse en remoto.

Obligaciones de la garantía

Contrato de usuario

Póngase en contacto con el soporte técnico:

- e-mail
- Telegram

Fabricado por «AS Manufacturing» LLC